

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury

6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

**Languages used during worship:** Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达传道 Simon Huang (Family Minister)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 冯信安 Simon Fung (Chairman)  
吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲燿 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am – 12:40 pm

At New Life Church of Woodbury

## 主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年十一月二十四日  
November 24, 2013

「好」惧怕 **Good Fear**  
朱景良牧师 **Pastor Mike Chu**  
出 Exo 19:16-20; 20:18-26



cut here



这星期我读了圣经章数有  
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 *We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.*



## Today's Verse 今日经文

摩西对百姓说、不要惧怕、因为神降临是要试验你们、叫你们时常敬畏他、不致犯罪。

*Moses said to the people, "Do not be afraid. God has come to test you, so that the fear of God will be with you to keep you from sinning."*

出 Exo 20:20

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉  
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise - 他是主 He is Lord; 献上感恩 Give Thanks; 他的名称为奇妙 His Name is Wonderful; 哈利路亚赞美主 Hallelujah		
奉献祷告 .....	黄之达传道 Minister Huang	.....Worshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告 .....	黄之达传道 Minister Huang	...Welcoming Friends & Announcements
见证 .....	杨惠民 Hue Yang	.....Testimony
读经 .....	黄之达传道 Minister Huang 出 Exo 19:16-20; 20:18-26	....Reading God's Word
信息 .....	朱景良牧师 Pastor Chu 翻译: 吴天纵弟兄 Tien Wu	.....Hearing God's Word
回应诗歌.....	上来就上主羔羊 Just As I am	...Responding to Message
圣餐 .....	朱景良牧师 Pastor Chu	.....Partaking the Lord's Supper
祝祷.....	朱景良牧师 Pstr Mike Chu	.....Benediction
默祷, 散会 .....	会众 All	.....Silent Prayer

### 3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 2,773	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
------------------------	-------------------	-------------------------------------

11/17/13 出席人数 Attendance	奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)		
成人 & 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	11/17/13	全年至今 YTD	预算 Budget
47/13/15	\$3,623	\$ 109,690.82	\$ 127,328
建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)		\$7,890	\$43,424

## 活动日历表 Events Calendar

12/4	祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134
12/11	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

### 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

-教会今年会参与**圣诞礼物行动 (OCC)**。我们将收集装满玩具, 学习用品, 个人用品, 和礼品的鞋盒。通过OCC, 分发这些圣诞礼物和基督教手册给有需要的人。**今年的目标是35个鞋盒. 收集日期: 11/17 和 11/24。**

-**11/24 崇拜后举行教会沟通会**. 理事会将提交2014年预算建议书和理事/执事提名. 会员务必参加.

-**12/8 崇拜后举行教会年会**. 会员务必参加.

-**主日学冬季课程 (十二月至二月)**. 希伯来书. 中文教授  
教室: 230

-以下的弟兄姊妹**申请成为教会会员**。如果您有任何问题, 请联系朱牧师. **陈立伟, 谢美芳, Greg Kavoni, 唐志英, Joel Henry, 杨惠民.**

-**12/14/13, 晚上七点 - 2013 年圣诞联欢会**. 在新生命教会大堂举行. 欢迎参加.

-下主日讲员: 朱景良牧师

-Our church will participate in **Operation Christmas Child (OCC)**. We collect shoeboxes filled with toys, school supplies, personal items, and other gifts. Through OCC, these boxes are then distributed as Christmas gifts, accompanied by Christian literature. **Our goal is to collect 35 shoeboxes. Please bring your shoeboxes to church on 11/17 and 11/24.**

-We will have a **communication meeting on 11/24** after Sunday service for 2014 budget proposal and GB/Deacon nomination.

-**2013 annual meeting** will be held on **12/8** after Sunday service.

-**Chinese Adult Sunday School** Dec '13 – Feb'14. Book of Hebrews Study. Rm 230

-These are the brothers and sisters **applying to be 3CW members: Levi Tan, Eunice Cher, Greg Kavoni, Cindy Tang, Joel Henry, Hugh Yang.** We will vote for the membership on 12/8. If you have any concerns, please contact Pastor Chu

-**2013 Christmas Celebration will be 12/14 7pm** at New Life Church Worship Center.

--Next week's speaker: Pastor Mike Chu

### 祷告事项



### Prayer Items

-为 Eric and Dava Katzung 祷告

-Pray for Eric and Dava Katzung

-为补习班事工祷告

-Pray for tutoring ministry